

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 25 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

—
Bijlage

—
Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

—
Résolution nr. 25 van 22 mei 1989
van de Centrale Commissie van de Rijnvaart

—
Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende de inrichtingen voor de bediening van de hekankers
Artikel 9.06

De Centrale Commissie hernieuwd de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 9.06, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1980-I-29 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1986-I-20.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1989 tot 30 september 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1.^{er} La résolution n° 25 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

—
Annexe

—
Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

—
Résolution n° 25 du 22 mai 1989
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

—
Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives aux installations pour la manœuvre des ancres de poupe
Article 9.06

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 9.06, adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1980-I-29 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1986-I-20.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1989 au 30 septembre 1992.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

N 90 — 1014

15 JANUARI 1990. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 26 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 3.01, cijfer 2;

F 90 — 1014

15 JANVIER 1990. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 26 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 3.01, chiffre 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1988 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 34 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op de resolutie nr. 26 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 26 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op internationaal vlak op 1 oktober 1989 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 26 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 26 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van tijdelijke voorschriften betreffende het vervoer van containers

Artikel 3.01, cijfer 2 en bijlage H

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 3.01, cijfer 2, en bijlage H, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, met de resolutie 1986-I-34.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1989 tot 30 september 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 januari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Vu l'arrêté royal du 26 février 1988 approuvant la résolution n° 34 du 22 mai 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu la résolution n° 26 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 26 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur au plan international le 1^{er} octobre 1989 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 26 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Résolution n° 26 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires relatives au transport de conteneurs

Article 3.01, chiffre 2 et annexe H

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 3.01, chiffre 2, et à l'annexe H, adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1986-I-34.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1989 au 30 septembre 1992.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 janvier 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS